



Ramowy Program Praktyk Zawodowych
Kolegium Języków Obcych Politechniki Śląskiej
w Gliwicach

1. Założenia ogólne.

Praktyka zawodowa jest nieodłączną częścią procesu kształcenia zawodowego studentów. Praktyka tłumaczeniowa może odbywać się we wszelkiego rodzaju podmiotach gospodarczych prowadzących międzynarodowe kontakty handlowe – małych i średnich przedsiębiorstwach, spółkach prawa handlowego, zakładach produkcyjnych i usługowych, biurach podróży, firmach zagranicznych oraz instytucjach związanych z handlem zagranicznym, ale także instytucjach administracji samorządu terytorialnego, biurach tłumaczeń.

2. Formy praktyki, wymiar godzin i czas realizacji .

Studenci specjalności tłumaczeniowo-biznesowej realizują praktyki w następującym wymiarze godzin:

- III semestr i IV semestr 80 godzin (do 20 września)
- V semestr i VI semestr - 80 godzin.

Są to praktyki polegające na obserwacji pracy wykwalifikowanych specjalistów oraz na asystenturze rozumianej jako wykonywanie zadań powierzonych przez Opiekuna praktyki wyznaczonego przez Dyrektora Zakładu Pracy.

3. Cele praktyki zawodowej.

- zapoznanie się ze specyfiką funkcjonowania Zakładu pracy,
- zdobycie wiedzy na temat funkcjonowania biura,
- realizacja zadań, w których można wykorzystać znajomość języka, takich jak prowadzenie rozmów telefonicznych, pozyskiwanie informacji z prasy, Internetu i innych mediów, formułowanie pism i ofert,
- zdobycie wiedzy praktycznej w zakresie wykonywania tłumaczeń,
- poznanie różnorodnych rodzajów tłumaczeń,
- w miarę możliwości, zapoznanie się z oprogramowaniem ułatwiającym proces przekładu.

4. Obowiązkiem studenta jest rzetelne wywiązywanie się z powierzonych zadań oraz przygotowanie niezbędnej dokumentacji .

5. Zadaniem Opiekuna praktyki jest umożliwienie studentowi realizacji celów praktyki zawodowej oraz podpisanie stosownych dokumentów poświadczających odbycie praktyki.